

USER MANUAL
MANUAL DE USUARIO



15PM VEGA

Questo manuale fa parte del prodotto. Leggere attentamente questo documento per un corretto utilizzo e manutenzione dell'apparecchiatura. È importante conservarlo per eventuali consultazioni future.

INTRODUZIONE

AVVERTENZE

Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, come aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, alloggi rurali e da clienti in hotel, motel e altri ambienti residenziali, ambienti di tipo bed and breakfast e servizi di ristorazione e applicazioni non dettagliate simili.

L'installazione di questo apparecchio deve essere effettuata dal Servizio di Assistenza Tecnica.

La spina di alimentazione deve trovarsi in un luogo accessibile.

Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.

Non posizionare ciabatte multiple o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

Disconnettere SEMPRE la macchina dalla rete elettrica PRIMA di procedere a qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Qualsiasi modifica necessaria nell'impianto elettrico per la perfetta connessione della macchina deve essere effettuata esclusivamente da personale professionalmente qualificato e abilitato.

Qualsiasi utilizzo del prodotto a cubetti che non sia quello di produrre ghiaccio, utilizzando acqua potabile, è considerato inadeguato.

Modificare o tentare di modificare questo apparecchio, oltre ad annullare qualsiasi forma di garanzia, è estremamente pericoloso.

Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, o che manchino di esperienza o conoscenza, salvo se hanno ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Non deve essere utilizzato all'aperto né esposto alla pioggia.

Collegare solo alla rete di acqua potabile. Vedi sezione 3 di questo manuale.

La macchina deve essere collegata tramite il cavo di alimentazione fornito con essa. Non è prevista per essere collegata a una canalizzazione fissa. L'apparecchio utilizza refrigerante infiammabile (propano), immagazzinato nel sistema frigorifero dell'unità.

Per questo motivo, devono essere considerate le seguenti avvertenze:

- Mantenere libere le aperture destinate alla ventilazione dell'involucro dell'apparecchio o del mobile di incasso.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare lo scongelamento, solo quelli raccomandati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito frigorifero.
- Non utilizzare dispositivi elettrici all'interno dei compartimenti alimentari, a meno che non siano quelli raccomandati dal produttore.
- Non devono essere immagazzinate sostanze esplosive, come aerosol con propellente infiammabile, in questo apparecchio.

In caso di fuga del refrigerante:

- Non generare fiamme nei dintorni dell'apparecchio.
- Non accendere/spegnere interruttori o collegare/disconnettere spine nella zona dell'apparecchio.
- Non utilizzare una fiamma diretta.
- Ventilare immediatamente la zona dell'apparecchio aprendo porte e finestre.
- Chiamare un servizio tecnico autorizzato.

**QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE OBBLIGATORIAMENTE
COLLEGATO A TERRA**

**Per evitare possibili scariche su persone o danni all'attrezzatura, il
fabbricante deve essere collegato a terra secondo le normative e la
legislazione locali e/o nazionali in ogni caso.**

**IL FABBRICANTE NON SARÀ CONSIDERATO RESPONSABILE PER
DANNI CAUSATI DALLA MANCANZA DI MESSA A TERRA
DELL'INSTALLAZIONE.**

VEDERE IL PARAGRAFO 4 DI QUESTO MANUALE

Per garantire l'efficienza di questa macchina e il suo corretto funzionamento, è imprescindibile attenersi alle indicazioni del fabbricante, **SOPRATTUTTO PER QUANTO RIGUARDA LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE E PULIZIA**, che nella maggior parte dei casi dovranno essere effettuate da personale qualificato.

ATTENZIONE:

Non tentare di ripararlo da soli. L'intervento di persone non qualificate, oltre a essere pericoloso, può causare gravi danni. In caso di guasto, contattare il rivenditore che lo ha venduto. Si consiglia di richiedere sempre ricambi originali.

Eseguire lo scarico e il recupero dei materiali o dei rifiuti in base alle disposizioni nazionali vigenti in materia.

RICEZIONE DELLA MACCHINA

Ispezionare esternamente l'imballaggio. Se appare rotto o danneggiato, RIVOLGERSI AL TRASPORTATORE. Per verificare se la macchina ha danni, DISIMBALLARLA IN PRESENZA DEL TRASPORTATORE e annotare nel documento di ricezione, o in un documento separato, i danni che la macchina potrebbe avere. Dal 1° maggio 1998 è conforme alle normative europee sulla gestione degli Imballaggi e dei Rifiuti di Imballaggio.

Annotare sempre il numero della macchina e il modello. Questo numero è stampato in tre posti:

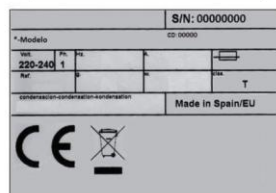
1. Imballaggio

Esternamente presenta un'etichetta con il numero di fabbricazione



2. Esterno dell'Apparecchio

Sul retro, su un'etichetta simile alla precedente



3. Piastra delle caratteristiche

Sul retro della macchina.

Verificare che all'interno della macchina sia completo il KIT di installazione,

Composto da:

-Paletta di ghiaccio, attacco 3/4 gas, tubo di drenaggio 22mm. 1 filtro e manuale.

ATTENZIONE: TUTTI GLI ELEMENTI DELL'IMBALLAGGIO (sacchetti di plastica, scatole di cartone e pallet di legno), NON DEVONO ESSERE LASCIATI A PORTATA DI BAMBINI IN QUANTO POTENZIALE FONTE DI PERICOLO.

INSTALLAZIONE

1.CONDIZIONI DEL LOCALE DI IMPIEGO

QUESTO FABBRICATORE NON È PROGETTATO PER FUNZIONARE ALL'ESTERNO.

Un'installazione errata dell'attrezzatura può causare danni a persone, animali o cose, di cui il produttore non si assume responsabilità.

ATTENZIONE: Le macchine sono progettate per funzionare con temperature ambiente comprese tra 10°C (50°F) e 43°C (109.40°F), e con temperature di ingresso dell'acqua comprese tra 5°C (41°F) e 35°C (95°F).

Sotto le temperature minime possono esserci difficoltà nel distacco dei cubetti. Sopra le massime la vita del compressore si accorcia e la produzione diminuisce notevolmente.

Il flusso d'aria nelle macchine condensate ad aria entra dalla griglia frontale, ingresso dal lato sinistro e uscita dal lato destro anteriore. Inoltre, ha un'uscita d'aria posteriore. Non posizionare nulla sulla griglia anteriore.

L'unità è progettata per lavorare incassata.

Le macchine espellono aria calda dalle griglie che deve uscire nell'ambiente e non accumularsi. Questo è particolarmente importante per l'aria espulsa dalla parte posteriore delle macchine: deve essere lasciato uno spazio di almeno 10 cm fino al muro, permettendo all'aria di fluire dietro e con uscita affinché ci sia un ricambio, evitando la formazione di sacche

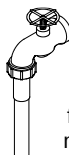
**AVVITARE LE GAMBE ALLA BASE DELLA MACCHINA NEGLI ALLOGGI PREVISTI A
TALE FINE E REGOLARE LA LORO ALTEZZA IN MODO CHE L'ATTREZZATURA
RISULTI PERFETTAMENTE LIVELLATA**





1. ACQUA E SCARICHI

La qualità dell'acqua influisce notevolmente sulla qualità, durezza e sapore del ghiaccio e, nelle condensate per acqua, sulla vita del condensatore.



2. COLLEGAMENTO ALLA RETE IDRICA

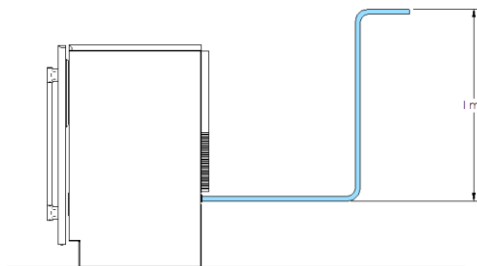
Utilizzare la connessione flessibile (lunghezza 1,3 m) con le due guarnizioni filtro fornite con la macchina. Disporre i dispositivi necessari secondo le normative vigenti per evitare il ritorno dell'acqua nella rete.

La pressione deve essere compresa tra 0,1 MPa e 0,6 MPa (1 a 6 BAR).

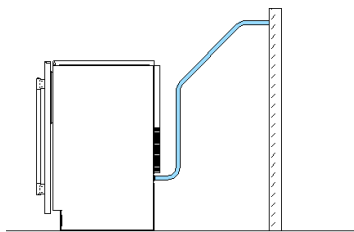
Se le pressioni superano questi valori; installare gli elementi correttivi necessari.

3. COLLEGAMENTO ALLO SCARICO

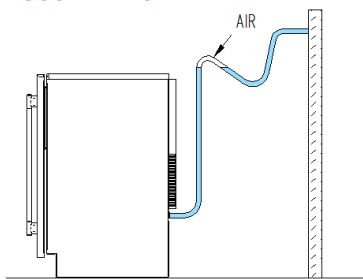
Il collegamento dello scarico forzato della macchina consente che lo scarico sia a 1 m di altezza:



CORRETTO



SCORRETTO



4. COLLEGAMENTO ELETTRICO

PER QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE OBBLIGATORIAMENTE COLLEGATO A TERRA

Per evitare possibili scariche su persone o danni all'attrezzatura, il fabbricante deve essere collegato a terra secondo le normative e la legislazione locali e/o nazionali in ogni caso. IL FABBRICANTE NON SARÀ CONSIDERATO RESPONSABILE PER DANNI CAUSATI DALLA MANCANZA DI MESSA A TERRA DELL'INSTALLAZIONE

Avvertenze:

- Il posizionamento dell'apparecchio deve garantire che l'impianto elettrico non venga danneggiato o strozzato.
- Non installare prese multiple portatili o altre fonti di alimentazione portatili nella parte posteriore dell'apparecchio.

La macchina viene fornita con un cavo di 1,5 m di lunghezza. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un insieme speciale fornito dal produttore o dal servizio post-vendita. Tale sostituzione deve essere effettuata dal servizio tecnico qualificato.

La macchina deve essere posizionata in modo da lasciare uno spazio minimo tra la parte posteriore e la parete per consentire un accesso comodo e sicuro alla spina del cavo.

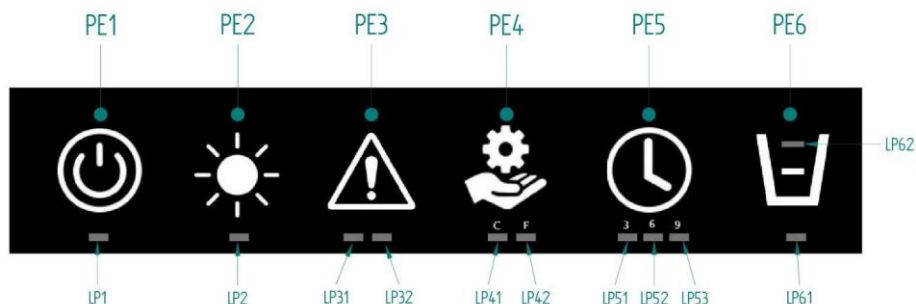
Prevenire la tempestiva base di presa.

È opportuno installare un interruttore e gli elementi di sicurezza elettrica adeguati, secondo la normativa locale e/o nazionale in ogni caso.

La tensione e l'intensità sono indicate sulla targhetta e nelle schede tecniche di questo manuale. Le variazioni di tensione superiori al 10% rispetto a quella indicata sulla targhetta possono causare guasti o impedire l'avvio della macchina.

5. CONTROLLI

Il display mostra, attraverso il quadrante rappresentato nell'immagine seguente, le interazioni dettagliate nella tabella:



Icona	Descrizione	Colore	Simbolo
ACCESO/SPEN-TO 	Pulsante ON/OFF + LED bicolore. - Pulsante per accendere la macchina: il LED acceso blu indica che la macchina è in funzione "ON" (può essere in temporizzazione, produzione di ghiaccio o ferma). - Pulsante per spegnere la macchina: il LED acceso rosso indica che la macchina è spenta "OFF" ma collegata alla (Stand-by) - Pulsante per la funzione di riavvio. - LED lampeggiante durante la programmazione. - Letto di errori (viola)	Blu e Rosso	PE1
Luce 	Pulsante per accendere la luce della macchina: il LED bianco acceso indica che la luce interna della macchina è in funzione.	Bianco	PE2
Allarmi 	- Fermata di sicurezza per pressostato di alta. - Fermata per ciclo lungo. - Fermata per tempo di produzione lungo. - Fermata per errore di lettura di fermo per stock. - Fermata per NTC rotta.	Rosso	PE3
Mantenimento 	- Cambio del filtro. - Ciclo di pulizia + pulizia del condensatore.	Rosso	PE4
Programmazione 	Programmazione per l'avvio della macchina.	Bianco	PE5
Azione 	- Fermata per riempimento del magazzino di ghiaccio. - Possibilità di riempimento del magazzino al 50%.	Bianco	PE6

AVVIO

1. Controllo preliminare

- a) La macchina è livellata?
- b) La tensione e la frequenza sono uguali a quelle della targa?
- c) I drenaggi sono collegati e funzionano?
- d) La circolazione dell'aria e la temperatura del locale sono adeguate?

	AMBIENTE	ACQUA
MAX	43°C / 109°F	35°C / 95°F
MINIMA	10°C / 43°F	5°C / 35°F

- e)** La pressione dell'acqua è adeguata?

MAX	0,6 MPA (6 Bar)
MINIMA	0,1 MPA (1 barra)

NOTA: Se la pressione di ingresso dell'acqua è superiore a 0,6 MPA (6 Bar), installare un riduttore di pressione.

2. Avvio

Una volta seguite le istruzioni di installazione (ventilazione, condizioni del locale, temperature, qualità dell'acqua, ecc.) procedere come segue:

- 1) Collegare alla rete di acqua potabile. Aprire la valvola di passaggio dell'acqua. Controllare che non ci siano perdite.
- 2) Aprire la porta e rimuovere gli elementi di protezione che si trovano incastrati nella tenda. Controllare che la tenda si muova liberamente.
- 3) Collegare la macchina alla rete elettrica.
- 4) Premere il pulsante di accensione del pannello. Una volta accesa, il led sarà blu lampeggiante per 10 minuti e successivamente cambierà a blu fisso e inizia la produzione di ghiaccio.
- 5) Controllare che non ci siano elementi che sfregano o vibrano.
- 6) La macchina dispone di un temporizzatore per l'avvio, con uno scarico preventivo e consente il riempimento d'acqua per il ciclo di produzione.
- 7) Controllare che gli iniettori invino l'acqua all'evaporatore nella direzione corretta (ventilatori uniformi).
- 8) Controllare i cubetti dopo due cicli, devono essere omogenei. Se non escono correttamente, o l'unità non produce ghiaccio, contattare un servizio tecnico autorizzato.
- 9) L'unità produce ghiaccio fino a quando si ferma per riempimento della vasca, con un sensore di arresto. Quando si rimuove il ghiaccio dalla vasca, l'unità riprenderà a produrre ghiaccio.

ATTENZIONE:

ISTRUIRE L'UTENTE SUL MANUTENZIONE, FACENDOGLI SAPERE CHE
**LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE E PULIZIA E I GUASTI PRODOTTI DALLA LORO
OMISSIONE: NON SONO INCLUSE NELLA GARANZIA**

ISTRUZIONI E PROCEDURE DI MANUTENZIONE E PULIZIA

ATTENZIONE: Le operazioni di manutenzione e pulizia, e i guasti causati dalla loro omissione: non sono inclusi nella garanzia.

Solo se viene effettuata una buona manutenzione, la macchina continuerà a produrre ghiaccio di buona qualità e sarà esente da guasti.

Gli intervalli di manutenzione e pulizia dipendono dalle condizioni del locale di installazione e dalla qualità dell'acqua.

ATTENZIONE: Almeno una revisione e pulizia devono essere effettuate ogni sei mesi.

In luoghi molto polverosi, la pulizia del condensatore potrebbe essere necessaria ogni mese.

PROCEDURE DI MANUTENZIONE E PULIZIA

****ATTENZIONE:** Per tutte le operazioni di pulizia e manutenzione: scollegare la macchina dalla corrente elettrica.

NON UTILIZZARE ACIDO CLORIDRICO

1. Condensatore d'aria

- 1) Se la macchina è accesa, spegnerla premendo il pulsante On/Off 
- 2) Rimuovere la griglia di aerazione e pulire con l'aiuto di un aspirapolvere dotato di spazzola, pennello non metallico o aria a bassa pressione.

2. Pulizia della vasca stock e dell'esterno.

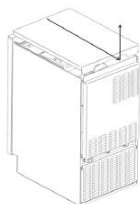
- 1) Se la macchina è accesa, spegnerla premendo il pulsante On/Off 
- 2) Chiudere l'acqua e svuotare lo stock di cubetti.
- 3) Utilizzare un panno da cucina con abbondante acqua e sapone
- 4) Lasciare asciugare la vasca. Aprire l'acqua

3. Pulizia di manutenzione

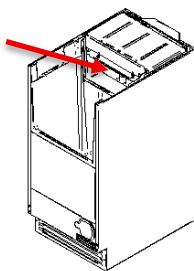
Al trascorrere del tempo programmato per la pulizia di manutenzione, il led corrispondente rimane acceso fisso di rosso (LP41). Per la procedura di pulizia, è necessario preparare una soluzione di pulizia di circa 10 litri. La procedura è la seguente:

- 1) Se la macchina è in funzione, spegnere con il pulsante ON/OFF 
- 2) Premere e mantenere simultaneamente il pulsante ON/OFF e il pulsante di manutenzione per 5 secondi  

- 3) Rimuovere il coperchio per accedere al circuito idraulico, svitando le due viti posteriori e scorrendo leggermente indietro il coperchio e sollevandolo



- 4) Attendere 30 secondi e poi versare la soluzione nella vasca di produzione del ghiaccio



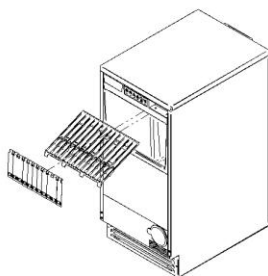
5) La macchina eseguirà la pulizia per 30 minuti.

6) Una volta terminato il ciclo di pulizia, dopo aver effettuato un risciacquo, la macchina rimarrà in modalità spenta.

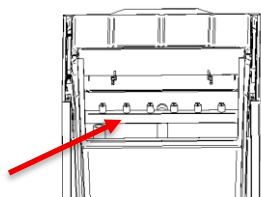
4. Pulizia del collettore e degli ugelli

Per la pulizia del collettore e degli ugelli, seguire i seguenti passaggi

- 1) Se la macchina è in funzione, spegnere con il pulsante ON/OFF 
- 2) Rimuovere la tenda e la griglia espulsore di ghiaccio, e pulire con un prodotto non aggressivo. Risciacquare, pulire con candeggina e risciacquare di nuovo con acqua.



- 3) Sollevare e rimuovere il collettore dall'unità:



- 4) Rimuovere gli iniettori e pulire gli iniettori e il collettore come nelle parti precedenti.
- 5) Pulire il filtro di connessione con la pompa di fabbricazione (montaggio a pressione)
- 6) Montare il filtro, gli iniettori e il collettore.

ATTENZIONE: È MOLTO IMPORTANTE, QUANDO SI RIMETTE IL COLLETTORE, CHE GLI INIETTORI SIANO COMPLETAMENTE PERPENDICOLARI AD ESSO. SE RIMANGONO STORTI, I CUBETTI ALLE ESTREMITÀ POSSONO RIMANERE SENZA ACQUA.



7) Montare la griglia espulsore e la tenda

5. Pulizia dei filtri di ingresso

Di solito si ostruiscono nei primi giorni di funzionamento della macchina, SOPRATTUTTO CON LE INSTALLAZIONI IDRAULICHE NUOVE.

Chiudere il rubinetto dell'acqua, allentare il tubo e pulirlo sotto il rubinetto dell'acqua.

Riaprire l'acqua dopo averlo rimontato

6. Sostituzione del filtro dell'acqua

La macchina indicherà che è necessario cambiare il filtro quando il pulsante "F" è acceso fisso. La procedura è la seguente: 

1) Se la macchina è in funzione, spegnere con il pulsante ON/OFF 
2) Rimuovere il coperchio del filtro e rimuovere il filtro ruotando di 1/4 di giro in senso antiorario.

3) Montare il nuovo filtro ruotando di 1/4 di giro in senso orario

 4) Premere e tenere premuto contemporaneamente il pulsante ON/OFF e il pulsante di manutenzione per 5 secondi per ripristinare il contatore 

7. Controllo delle perdite d'acqua

Ogni volta che si interviene sulla macchina, controllare tutte le connessioni dell'acqua, lo stato delle fascette e dei tubi per non lasciare perdite e prevenire rotture e allagamenti.

QUALITÀ DELL'ACQUA E GARANZIA

In zone con una durezza dell'acqua al di fuori dell'intervallo di 15°F a 40°F, saranno necessari filtri o sistemi di disincrostazione per proteggere la macchina del ghiaccio. La garanzia del produttore non si applicherà se le suddette misure di protezione non sono state installate quando necessarie.